

野台文化 x 精緻藝術

台灣月 坐在地上看表演



戶外看表演，在香港是很奢侈的一件事，但對於台灣人來說，這是一種庶民的生活方式，也是藝術滲透社會的最佳渠道。台灣月來到第八年，這次沒有太多枝節，以表演藝術為主軸，將於11月1日至17日帶來十個劇團三十一場活動。

中正紀念堂八萬人不留紙屑的雲門演出，走過台灣319個鄉鎮的紙風車兒童劇團，在台灣進行了四十一場舞蹈旅行的周先生與舞者們，「野台」演出要來囉！

文：香港文匯報記者 伍麗微 圖：主辦單位提供

野台就像廣東話裡的戲棚，擔凳仔睇大戲曾經是香港人最大的娛樂。台灣人也一樣，熱愛土地熱愛生活，戶外演出多不勝數，表演團體甚至以跑遍台灣各地作戶外演出為目標。

光華新聞文化中心主任盧健英甫上任即接手策劃今年台灣月活動，她在記者會上說，台灣月已經來到第八年，而上年台北也開始有香港周，希望這兩個活動可以成為文化的交換平台。

這次的野台表演也帶有濃厚的台灣在地氣息，尤其擺脫室內場地的局限後，演出帶來了令人意外的驚喜。高唱「大地是我的舞台」，富人也好，平民也好，所有人都享有看表演的機會。別小覷戶外演出，戲棚尚要搭建出來，何況是精緻的表演藝術！戶外舞台的複雜度其實很高，尤其像朱宗慶打擊樂團這種對燈光、音響要求很高的演出，必須克服許多環境的限制。

今年的演出有三個特點：不在殿堂裡的演出、不是一成不變的傳統、不能綑綁的創意。



■光華新聞文化中心主任盧健英說，台灣的野台文化與生活息息相關。

《紙風車幻想曲》 《1875·拉威爾與波麗露》 《百年戲樓》 《剪紙人》

由吳靜吉博士於1992年成立的紙風車劇場，以「給孩子藝術的第一哩路」為信念，專跑鄉下地方，五年來在全台319個鄉鎮演出。吳靜吉出席記者會時表示，孩子的笑容是演出最大的動力。不依賴政府資助，靠民間力量、捐款一路走來的紙風車，走完這些地方後項目本來已經告一段落，但民眾的热情打動了他們，再次啟動「兒童藝術工程」活動，奔走於台灣368個鄉鎮。

超過一百萬孩童看過紙風車的演出，劇團默默耕耘，播下藝術的初苗。吳靜吉相信，藝術與土地的關係非常密切，在不斷地搭建與拆卸舞台之間，社會劇場的精神早已被淬鍊出來。這次紙風車將帶來劇團二十年的結集創作《紙風車幻想曲》，觀眾隨着一幕幕的表演，走進充滿創意冒險的世界中，體會老台灣的人情味與生活風貌。

周先生與舞者們作品的這個名字多麼有意思。舞團由新生代編舞家周書毅成立，更進行一個為期五年的舞蹈旅行計劃。周先生帶著舞者，從傳統劇場走到公共空間，在人群中跳起舞來。這次在香港演出的《1875·拉威爾與波麗露》將於文化中心露天廣場及K11廣場舉行，舞作在台灣演出時引來大批觀眾，周書毅笑說：「都不知道他們是從哪裡跑出來的，有些人甚至從很遠的地方跑來看。」

從街頭、車站、美術館等公共地方開始跳，初期觀眾的反應較為冷淡，但現在跳着跳着，一圈又一圈的人在圍觀，在路上遇見舞蹈是多麼美的一件事。



■周先生與舞者們的《1875·拉威爾與波麗露》是一個五年的舞蹈旅行計劃。

戶外演出以外，台灣國光劇團也會在香港上演《百年戲樓》這齣京劇。劇團自1995年創團以來，一直以話劇的形式來包裝京劇表演，傳統劇目在現代劇場的融冶下，呈現出多元的意象及活潑的氣息。國光劇團着重校園藝術教育，如今校園觀眾佔了七成，是台灣最多年輕觀眾的京劇團。

團長鍾寶善說，劇團一直設法維持100%的原汁原味，舞台上的悲喜，人生中的不美滿，都可以在戲中求得圓滿。《百年戲樓》說的是一段三代情緣，全劇分三幕呈現京劇一百年來的三個轉折，人生如戲，往事如煙，然而藝術之路從不斷絕。



■國光劇團的《百年戲樓》呈現京劇的魅力。

年輕新銳團體無獨有偶工作室劇團擅長以戲偶工藝開創獨特的劇場敘事手法，這次帶來的《剪紙人》透過肢體動作與光影交替，映射出趣味十足的視覺效果。盧健英對其評價相當高，直言劇團就像台灣版的宮崎駿。如果你還有一點童真，還會為看到一個魔術表演而雀躍不已的話，無獨有偶帶來的表演將燃起大家對夢想的想像與追求。



■無獨有偶工作室劇團塑造東方式的魔幻劇場。



文：余綺平

德國 令英國人羨慕

■德國的森林課室。

德國的森林區，無論大雪紛飛或春暖花開，都是六歲兒童每天上學的課室。這裡沒有玩具，當然不會有功課。小孩爬樹、採花、宿營，親近大自然。三分二德國母親做全職主婦，不用上班「搏殺」，父親職位有保障，社會福利制度一流。

德國是歐洲最先走出經濟衰退的國家。英國BBC電視節目《將我改造成德國人》(Make Me a German)，介紹德國普通家庭的生活方式，從而探討：為甚麼德人平均生產量比英人多？為甚麼德國家庭的平均欠債額比英國少？

德人沒有買屋居住的習慣，逾半數家庭長年租房。以典型傳統的紐倫堡市為例，一層兩房大單位，周租只一百三十五歐元（約一千五百港元）。沒有貸款買樓，平均家庭欠債僅三萬歐元，比英國少一半。

德國銀行的樓宇按揭業務少，有餘錢借給中小企業發展。

生活穩定，一個人的薪水足夠維持全家開支。以紐倫堡輝柏(Faber Castell)鉛筆廠工人為例，月薪二千二百歐元，每年三十日假期，每天上班八小時。午餐僅一歐元（老闆資助），從電視裡看到，工人大魚大肉，午餐十分豐富。

鉛筆廠工作簡單，主要照顧三部機器，將鉛筆排列整齊，掃走木屑。這是最原始呆板的工序，就像電影《摩登時代》裡的差利卓別靈。但是，工人嚴禁私下打電話發電郵，工作態度要認真專注，雖然只是製造一支鉛筆。

英人相反，上班態度散漫，做私事，飲茶聊天，怪不得平均生產量低於德國。

英人鼓勵青年讀大學，結果大學未畢業已欠下一身債。德人相反，十五歲青少年中學畢業後，逾半數選擇當學徒。電視節目認為，學徒制度顯然十分成功，使德國工業發達（如汽車製造業），成為繼中、美兩國之後



的全球最大出口國。

德人生育率低，平均每個家庭僅生一點四個孩子。婦女外出工作要交稅，留家帶孩子有津貼，權衡輕重後，大部分選擇當主婦。德國兒童六歲才上幼稚園，每早八點去森林上課。節目訪問了老師，「天氣不好，也在這裡上課，午餐和大小便，都在森林裡。」訪問當日接近復活節，老師預先將復活蛋埋藏在森林裡，小孩展開尋蛋比賽。

私立幼稚園學費每月僅一百六十歐元。讀一年，七歲入小學正式讀書。

德人經過二戰後的經濟打擊，生活依然節儉，日常必需品價格受政府監管。節目訪問一鉛筆廠的工人說，德國現在經濟好轉，但工人沒得到實際益處。「二十年沒加過薪了。我們不抱怨，因職位有保障，加薪一、二成算不了甚麼。」他說。

薪水二十年不變，主要原因是柏林圍牆倒塌後，東德勞工湧入西德就業市場，西德人作出犧牲。為了國家統一，無怨無恨，付出代價，這是德國人值得尊敬之處。

英人希望「將我改造成德國人」，客觀意願，知易行難。

國慶大匯展 八百作品齊亮相

時光如梭，轉眼間新中國已成立六十四周年。甲子過後，當我們回顧中國文化藝術的發展道路，用「創新探索、百花爭艷」這八個字形容最貼切不過。六十四年來，新中國在文學、電影、書畫、戲曲各方面都實現了跨越性的發展。百年前，因藝術館中缺乏本土藝術家的作品，香港被稱為「文化沙漠」。然而近年來，香港政府與藝術界的人士緊跟祖國步伐，使香港的文化藝術得到了全方位的發展。這些努力包括：培養本地藝術家、興建西九文化藝術區、加強對本土文化的保護、增加與世界各地藝術家的交流學習等。為了展示香港文化藝術界獲得的豐碩成果，香港文



■陳燕芬的《愛心滿江》

化藝術推廣協會聯同康樂及文化事務署早前在香港中央圖書館舉辦「香港藝術界慶祝六十四周年國慶大匯展」，展出包括書法、篆刻、國畫、現代水墨畫、西洋畫、雕塑、陶瓷、攝影、裝置藝術等近八百件本土藝術家的優秀作品。展品中引人注目的作品有：表現今日香港海域風情的西畫《夏日大澳》，展示昔日香江情懷的攝影作品《百年老店》，還有刻畫香港中西薈萃、新舊融合的西洋畫《車輪轉轉六十七年》。這些作品不僅讓我們看到擁有萬花筒般千變萬化面貌的多元香港，細細品味我們甚至還能嘗出其中地道的生活滋味。

文、攝：趙偉

馴悍記掀莎劇熱潮

倫敦環球劇場一向致力推廣莎士比亞之作品和劇場，今年9月25日至29日一連五天將帶來莎士比亞的作品中最瘋狂熱鬧的喜劇——《馴悍記》。於香港演藝學院歌劇院演出。此劇的獨特之處在於，環球劇場破格採用全女班演員，從另一個角度呈現莎劇的張力與震撼力。

劇團為了保留莎士比亞年代的舞台及服裝設計，放棄一般舞台所選用的華麗戲服和製作器材，以演員的精彩演出及現場音樂打造出巡迴演出應有的經典氣氛。莎士比亞時期，《馴悍記》的演員全數都是男生，而這次一反傳統的全女班演出，帶來新的



■《馴悍記》是莎士比亞最瘋狂的喜劇。

思考與趣味。導演Joe Murphy表示：「隨著女權主義愈來愈被看重，《馴悍記》至今仍為一齣切合現今社會發展的劇目，特別在描述男女之間的溝通模式和技巧，可謂永合時宜。」

兩位家境富裕的姊妹，性格南轅北轍，妹妹溫婉端莊，姊姊狂野潑辣，娶了姊姊的彼得魯喬巧妙地改變妻子的性格，將之改造為「良妻」。全劇由頭至尾妙語連珠，兩人在舞台上傾盡全力智取鬥勝，笑聲處處。此劇先在倫敦的環球劇場公演，之後以較小型、伊利沙伯時期的舞台形式在其他地方巡迴演出。悍婦遇上惡夫，這個夏日，必定掀起火花。 文：笑笑